



Совет Безопасности

Пятьдесят восьмой год

4870-е заседание

Понедельник, 24 ноября 2003 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Гашпар Мартинш (Ангола)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Белинга Эбуту
Чили	г-н Макейра
Китай	г-н Ван Гуаня
Франция	г-н де ла Саблиер
Германия	г-н Плойгер
Гвинея	г-н Бубакар Диалло
Мексика	г-н Пухальте
Пакистан	г-н Халид
Российская Федерация	г-н Конузин
Испания	г-жа Менендес
Сирийская Арабская Республика	г-н Мекдад
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Положение на Кипре

Доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2003/1078)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Кипре

Доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2003/1078)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе прошедших ранее в Совете консультаций.

Вниманию членов Совета представлен доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре, документ S/2003/1078.

Вниманию членов Совета представлен также документ S/2003/1114, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе прошедших ранее консультаций.

Как я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции.

Я хотел бы информировать Совет о том, что в своем качестве Председателя Совета я встретился с представителями сторон, которые подтвердили мне, что они по-прежнему придерживаются своих хорошо известных позиций по данному пункту повестки дня Совета. На основе этих встреч я как Председатель сделал вывод о том, что, с согласия членов Совета, мы можем приступить к принятию решения по представленному проекту резолюции.

Если не будет возражений, я ставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Болгария, Камерун, Чили, Китай, Франция, Германия, Гвинея, Мексика, Пакистан, Российская Федерация, Испания, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1517 (2003).

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.